Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 52 (1934)

Heft: 1

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 3. Januar
1934

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 3 janvier
1934

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LIIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 1

Redaktion:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements
Administration: Effingerstrasse 3 in Bern
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique
Administration: Effingerstrasse 3 à Berne
Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Étranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S. A.** — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 1

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt. / Erlöschen der Auswanderungsagentur Arnoldo Piotti in Locarno. — Avis concernant l'extinction de l'agence d'émigration Arnoldo Piotti, à Locarno. / Société Anonyme Immobilière de la Pension Bienvenue; Société Immobilière de Florissant Contamines; Société Immobilière de Florissant Contamines, lettre B.; Société Immobilière de Florissant Contamines, lettre C.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats. / Schweizerischer Geldmarkt. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am **Freitag** um 12 Uhr, beim **Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern,** eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi**. Les ordres doivent parvenir au **Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne,** au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (352²)

Gemeinschuldner: Hamamelia A.-G., chem.-techn. Laboratorium, Trottenstrasse 25, Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Dezember 1933.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 23. Januar 1934.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (5758¹)

Gemeinschuldnerin: Altorfer-Frizle Olga, Frau, Handel und Vermittlung in Liegenschaften, Vertrieb technischer Artikel, wohnhaft gewesen in Niederhasli (Zürich), dato wohnhaft Nordstrasse 30, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 24. November 1933.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: 5. Januar 1934.
Grundeigentum der Kridarin im Gemeindsbanne Niederhasli: Ein Wohnhaus mit Werkstatt, Assek. Nr. 325; 30 Aren 52 m² Acker im Ehrli; zirka 16 Aren Waldung im Bächenhau; zirka 10 Aren 75 m² Waldung in Allmenden.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Hinterland in Herisau* (15)

Gemeinschuldner: Knecht Willi R., Handel mit Naturheilmitteln und Schumacher, Halde 63, Schwellbrunn.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Dezember 1933, nachmittags 2 Uhr.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 23. Januar 1934.

Kt. Aargau *Konkursamt Kulm* (4)

Gemeinschuldner: Hirt-Bolliger Albert, Zimmerei und Schreinerei, in Zetzwil.

Datum der Konkurseröffnung infolge Insolvenzerklärung: 19. Dezember 1933.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 10. Januar 1934, 15 Uhr, im Gasthof zum Bären in Zetzwil.

Eingabefrist für Forderungen und für Dienstbarkeiten hinsichtlich der Liegenschaften G. B. Zetzwil Nrn. 586 und 1286 bis 30. Januar 1934. Die im Nachlassverfahren eingegebenen Forderungen sind neu anzumelden.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.)
(L. P. 268.)

Chiusura del fallimento

(L. E. F. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1)

Das Konkursverfahren über die Kollektivgesellschaft Spielmann W. & O., Radio-Salon Schmidhof, in Zürich 1, Löwenstrasse 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. Dezember 1933 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (356/7²)

Das Konkursverfahren über:

1. die Kollekivgesellschaft Casartelli & Söhne, Kunststeinarbeiten, Steinhauerarbeiten, Fassadenrenovationen, Albisstrasse 116, Zürich 2 Gesellschafter: Pietro Casartelli, geb. 1871, Carlo Casartelli, geb. 1896, Mario Casartelli, geb. 1900, und Angelo Casartelli, geb. 1906, alle italienische Staatsangehörige, wohnhaft Albisstrasse 134, in Wollishofen-Zürich 2;
2. Pietro Casartelli, geb. 1871, von Como (Italien), Kunststeinfabrikant und Maurermeister, wohnhaft Albisstrasse 134, in Wollishofen-Zürich 2, Kollektivgesellschafter der vorgenannten Firma Casartelli & Söhne,

ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. Dezember 1933 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (354/5²)

Die nachbezeichneten Konkursverfahren sind gemäss nachstehend genannten Verfügungen, nach vollständiger Durchführung der Verfahren, durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich als geschlossen erklärt worden:

1. Konkurs über Schneider Fritz, Baumeister, Albisrieden. Verfügung datiert den 13. Dezember 1933.
2. Konkurs über Kartonnagefabrik Limmat E. G., Altstetten. Verfügung datiert den 29. Dezember 1933.

Kt. Schwyz *Konkursamt Einsiedeln* (18)

Das Konkursverfahren über Schatt Stefan, Gärtnerei, Einsiedeln, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Einsiedeln vom 23. Dezember 1933 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Schwyz *Konkursamt Einsiedeln* (19)

Das Konkursverfahren über Kälin Meinrada, sel., Krämerin, Einsiedeln, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Einsiedeln vom 23. Dezember 1933 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Waldenburg* (20/1)

Die Konkursverfahren über:

1. Tschopp-Pfister Adolf, Vertrieb von Radio- und elektrotechnischen Apparaten und deren Einrichtungen, in Hölstein;
2. Spinnler Otto, Bangeschäft, in Oberdorf,

sind durch Verfügung des Bezirksgerichts Waldenburg vom 21. November bzw. 28. Dezember 1933 als geschlossen erklärt worden.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Rorschach* (22/3/4)

Im Konkurse des

1. Hagen Bernhard, Gärtnerei, Eggersriet;
2. Wirz Rudolf, Buchbinderei und Reisender, in Rorschach;
3. Duss Hans, Oele und Fette, jetzt St. Gallen,

ist das Verfahren durch Verfügung des Konkursrichters vom 2. Januar 1934 als geschlossen erklärt worden.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (25)

Fallimento n° 10/1933.

La procedura di liquidazione del fallimento n° 10/1933, ditta Aumann & Huber, in Locarno, è stata dichiarata chiusa con decreto di data 30 dicembre 1933 della Pretura di Locarno.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (30)

Fallito: Boretta Angelo, fu Ignazio, da Varese (Italia), macelleria, domiciliato in Lugano.

Data decreto di chiusura: 28 dicembre 1933 della Pretura di Lugano-Città.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (17)

Failli: Lardon Jules, dégrossisseur, Rue du Progrès 121, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 28 décembre 1933.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Val-de-Ruz, à Cernier* (31)

La liquidation de la faillite de Wirz Adolphe, ci-devant tenancier de l'Hôtel de la Couronne, à Valaugin, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal du district du Val-de-Ruz, rendue le 28 décembre 1933.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Zürich *Konkursamt Küsnacht* (16)

Der unterm 17. Mai 1933 über die Firma Kühler Gebr. P. u. K., Spezialwerkstätte für abgesperrte Ski «Peka», Bau- und Möbelschreinerei, in Itschnach-Küsnacht, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 28. Dezember 1933 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Zürich *Konkursamt Bassersdorf* (5771)

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung.

Im Konkurse des Sauter Adolf, Blechdosenfabrikant, in Wallisellen, gelangen Freitag, den 5. Januar 1934, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zum «Frohsinn» an der neuen Winterthurerstrasse, im Hof-Wallisellen, auf zweite öffentliche Steigerung:

Im Gemeindebann Wallisellen gelegen:

1. Ein Fabrikgebäude mit 3 Wohnungen und gewölbtem Keller und Maschinenhausanbau, an der neuen Winterthurerstrasse, unter Assek. Nr. 587 für Fr. 140,000.— assekuriert.
2. Vierzig Aren 77,1 m² Land, Gebäudeplatz, Hofraum und Garten, Kataster Nr. 3454.

Als Zugehör zu obiger Liegenschaft:

eine komplette Wasser-Licht und Kraftversorgungsanlage, die in der Liegenschaft befindlichen und der daselbst betriebenen Blechdosenfabrikation dienenden Maschinen, maschinellen Einrichtungen und Stanzwerkzeuge.

Höchstangebot an der 1. Steigerung: Fr. 90,000.—.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlage auf Abrechnung an der Kaufsumme und im Sinne der Steigerungsbedingungen Fr. 2000.— bar zu bezahlen.

Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen vom 26. Dezember 1933 an im Bureau des unterzeichneten Konkursamtes zur Einsicht auf.

Bassersdorf, den 23. Dezember 1933.

Konkursamt Bassersdorf:
A. Hardmeier, Notar.

Kt. Zürich *Konkursamt Küsnacht* (5742)

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung.

Aus dem Konkurs über Bodenmann-Baumann Emil, Gravieranstalt, Stempel- und Schablonenfabrik, in Zürich 1, wohnhaft an der Lerchenbergstrasse in Erlenbach, gelangt Montag, den 8. Januar 1934, nachmittags 3¼ Uhr, im Restaurant «Schönau» in Erlenbach auf 2. öffentliche Steigerung:

In Erlenbach liegend:

Ein Wohnhaus, unter Assek. Nr. 430 für Fr. 54,000 brandversichert (1922).

Eine Autoremise, unter Assek. Nr. 528 für Fr. 10,600 brandversichert (1922).

Kat. Nr. 656: 8 a 18 m² Gebäudefläche, Hofraum und Garten an der Lerchenbergstrasse.

Grunddienstbarkeiten laut Grundprotokoll.

Amtliche Schätzung Fr. 65,000.

Höchstangebot an der 1. Steigerung Fr. 64,000.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Kaufpreis Fr. 2000 bar zu bezahlen.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Küsnacht, den 5. Dezember 1933.

Konkursamt Küsnacht:
H. Weilenmann, Notar.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (5)

Erste Liegenschaftssteigerung.

Im Konkursverfahren gegen Joray-Fügy Fernand, Kioskinhaber, wohnhaft Rebenweg 28, Biel-Madretsch, gelangt Dienstag, den 6. Februar 1934, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Biel die nachfolgende Liegenschaft an eine erste öffentliche Steigerung:

Biel-Grundbuch Nr. 5169:

Eine Besitzung am Rebenweg in Biel, Quartier Madretsch, eingetragen unter Plan-Blatt 103, als Parzelle Nr. 5169, im Halte von 12,17 a, mit Wohnhaus Nr. 28 für Fr. 43,500 brandversichert.

Grundsteuerschatzung Fr. 59,620.

Amtliche Schatzung Fr. 57,600.

Die Steigerungsedinge liegen 10 Tage vor der Steigerung im Bureau des Konkursamtes Biel öffentlich auf.

Biel, den 29. Dezember 1933.

Konkursamt Biel: Roth.

Ct. de Berne *Office des faillites du district de Delémont* (2)

Vente d'immeubles. — IIe enchère.

Samedi, 10 février 1934, à 15 heures, à l'auberge du Cheval Blanc, à Courfaivre, il sera procédé à la vente définitive aux enchères publiques des immeubles suivants, dépendant de la faillite de Chèvre Emile, aubergiste, à Boudevilliers, savoir:

Ban de Courfaivre:

Parcelle N°	Lieux dits	Nature	h.	a.	ca.	Estimation Cadast.
373	Champs Poisat	champ		46	05	460.—
»	»	forêt		22	50	430.—
460	Dos les Serros	champ		22	—	460.—
472	Cras du Moré	pré	1	01	10	1,010.—
»	»	forêt		5	52	100.—
475	»	champ		25	55	260.—
517	Champ de Masse	»		28	19	590.—
1654	Champ de Solan	»		29	95	630.—
		Totaux:	2	80	86	3,940.—

Pas d'offre à la première enchère.

Le cahier des charges et les conditions de vente sont déposés à l'Office.

Delémont, le 27 décembre 1933.

Office des Faillites:
P. Noirjean.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (6)

Vente immobilière. — Deuxième enchère.

Le samedi, 3 février 1934, à dix heures du matin, aura lieu à Genève, dans la Salle des ventes de l'office des faillites, Place de la Taconnerie 7, la vente aux enchères publiques de l'immeuble ci-après désigné, dépendant de la faillite de Gillabert François-Alexandre, chauffeur d'automobiles, demeurant à Plainpalais:

Désignation de l'immeuble à vendre:

L'immeuble à vendre est situé dans la commune de Corsier et consiste en:

La parcelle 3850, feuille 21, d'une surface de 79 ares 85 mètres, nature pré.

Mise à prix:

L'immeuble pourra être adjugé même au-dessous de la mise à prix de deux mille quatre cents francs, montant de l'estimation, ci fr. 2400.

A la première enchère, le 27 décembre 1933, il n'a pas été fait d'offre.

Avis :

L'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'office des faillites où chacun peut en prendre connaissance.

Genève, le 28 décembre 1933.

Office des faillites.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Proroga della moratoria

(L. E. F. 295, 4° capoverso.)

Ct. Ticino *Pretura di Locarno* (32)

La Pretura di Locarno ha prorogato di due mesi la moratoria concessa il 20 novembre 1933 al debitore Kessler Franceseo, in Locarno.

Locarno, il 2 gennaio 1934.

Per la Pretura:
D. Degiorgi, assess.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (7)

Par décison du 29 décembre 1933, le président du Tribunal du district de Vevey a prolongé de deux mois, à partir du 14 janvier 1934, le sursis concordataire accordé en date du 14 novembre 1933 à Hüni-Ureeh Alfred, agriculteur, à Cornaux-Chamby sur Montreux.

L'assemblée des créanciers, primitivement fixée au samedi 6 janvier 1934, est renvoyée au jeudi 1er mars 1934, à 15 heures, en Maison de Ville, à Vevey.

Les pièces seront à disposition des intéressés à partir du samedi 17 février 1934, au bureau du commissaire, Rue du Simplon n° 30, à Vevey.

Vevey, le 29 décembre 1933.

Le commissaire:
E. Felli, not.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull' omologazione del concordato

(L. E. F. 304, 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Bern *Richteramt Trachselwald* (8)

Nachlasschuldnerin: Schütz E. & Cie., Aktiengesellschaft, Leinwandfabrikation, in Wasen, Gde. Sumiswald.

Verhandlungstermin: Mittwoch, den 10. Januar 1934, vormittags 10 Uhr, im Schloss Trachselwald.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen im Termin mündlich oder vorher schriftlich einreichen.

Trachselwald, den 29. Dezember 1933. Der Gerichtspräsident: Bähler.

Ct. de Fribourg *Tribunal de la Sarine, à Fribourg* (28)

Débiteur: Pythoud Paul, ferblantier-appareilleur, à Fribourg.

Jour, heure et lieu de l'audience: lundi, 8 janvier 1934, à 10 heures, à la salle du tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Fribourg, le 2 janvier 1934.

Le président: X. Neuhaus.

Ct. Ticino *La Pretura di Mendrisio* (29)

rende noto d'aver fissata l'udienza del giorno di venerdì, 12 gennaio 1934, alle ore 10 ant. per la discussione sulla proposta di omologazione del concordato proposto da Bonanomi Sebastiano, falegname, in Chiasso, ed avverte i creditori che essi potranno far valere le eventuali loro opposizioni in tale udienza, a sensi di legge.

Mendrisio, 29 dicembre 1933.

Per la pretura: A. Colombara, segretario-agg. to.

Ct. de Vaud *Tribunal du district d'Avenches* (33)

Le président du tribunal du district d'Avenches statuera dans son audience de mercredi, 10 janvier, à 11 heures matin, en salle du tribunal, sur le concordat que Hofer Fernand, pierres fines, à Avenches, propose à ses créanciers. Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Avenches, le 30 décembre 1933.

Le président: J. Chausson.

Ct. de Vaud *Tribunal du district d'Avenches* (34)

Le président du tribunal du district d'Avenches statuera dans son audience de mercredi, 10 janvier, à 11 heures matin, en salle du tribunal, sur le concordat que dame Gentizon Louise, atelier de maréchalerie, à Avenches, propose à ses créanciers. Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Avenches, le 30 décembre 1933.

Le président: J. Chausson.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (9)

Le Tribunal de Première Instance, sis à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg de Four, deuxième cour, premier étage, Salle A, statuera en audience publique, le mercredi 17 janvier 1934, à 9 heures, sur l'homologation du concordat intervenu entre Sartorius Alexandre W., fabrique de confiserie à l'enseigne «Confiserie Nationale», Rue Voltaire 7, et ses créanciers.

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire valoir leurs moyens.

Ferd. Charrot, commis-greffier.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (10)

Das Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung hat durch Beschluss vom 15. November 1933 den von Adler Viktor, Rotachstrasse 33, Zürich 3, seinen Gläubigern proponierten Nachlassvertrag auf der Basis von 25 %, zahlbar 10 Tage nach der Publikation des gerichtlich bestätigten Nachlassvertrages, bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger für verbindlich erklärt.

Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Zürich, den 30. Dezember 1933.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung: Der Gerichtsschreiber: Wolfer.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Winterthur* (11)

Mit Beschluss vom 5. Dezember 1933 hat das Bezirksgericht Winterthur den von der Firma Studer Caspar & Cie., Papeterie, und Studer Kaspar Gottfried, in Winterthur, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag gerichtlich bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt. Dieser Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Winterthur, den 29. Dezember 1933.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur: Der Substitut: v. Matt.

Kt. Bern *Richteramt II Biel* (12)

Nachlassschuldner: Weber Hermann, Konstrukteur, Seevorstadt 83, in Biel.

Datum der Bestätigung: 18. Dezember 1933.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Biel, den 29. Dezember 1933.

Der Gerichtspräsident II i. V. als erstinstanzlicher Nachlassrichter: Frey.

Ct. de Fribourg *Tribunal de la Gruyère, à Bulle* (13)

Débiteur: Grandjean Gabriel, ferblantier, Broc.

Date de l'homologation: 20 juin 1933.

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat

(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (3)

En son audience du 16 décembre 1933, le président du Tribunal du district de Vevey a refusé d'homologuer le concordat proposé par la société en nom collectif Tissot Frères, fabrique de cartonnages, Rue du Simplon, à Vevey, à ses créanciers.

Vevey, le 27 décembre 1933. Le commissaire au sursis: A. Marendaz.

Procédure de concordat hypothécaire et sursis concordataire

(Arrêté fédéral du 30 septembre 1932.)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Montreux* (35)

Sursis concordataire et ouverture de la procédure de concordat hypothécaire (art. 293 et suivants de la L. P. et arrêté fédéral du 30 septembre 1932).

Par décision du 5 décembre 1933, le président du tribunal du district de Vevey a accordé à Bettschen Jeanne, dame, Hôtel de l'Europe, à Montreux, un sursis concordataire de 4 mois et ordonné l'ouverture de la procédure de concordat hypothécaire.

Le notaire soussigné a été désigné en qualité de commissaire au sursis.

Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire soussigné, dans un délai échéant le 24 janvier 1934, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat. Les créanciers seront convoqués en assemblée ultérieurement.

Les pièces seront à la disposition des créanciers, en l'Etude du Commissaire, rue de la Gare 20, Montreux, durant les 10 jours qui précéderont l'assemblée.

Montreux, le 30 décembre 1933.

Le commissaire au sursis: J. B. Mottier, notaire.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich, Altstadt* (26)

Aufforderung.

Die Firma Reinfried & Cie., Modes en gros, Uraniastrasse 9, in Zürich 1, deren unbeschränkt haftender Gesellschafter Heinrich Reinfried sen. am 27. Oktober 1933 gestorben ist, tritt in Liquidation.

Die Erben des Verstorbenen haben dessen Nachlass ausgeschagen und es wurde darüber am 29. November 1933 der Konkurs eröffnet.

Die Gläubiger der Firma Reinfried & Cie., zu deren Beistand gemäss Art. 393 Z. G. B. die Vormundschaftsbehörde der Stadt Zürich den Unterzeichneten ernannt hat, werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen an der Firma Reinfried & Cie., unter Beilage der Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, bis zum 17. Januar 1934 beim Unterzeichneten anzumelden.

Zürich, den 30. Dezember 1933.

Der amtlich bestellte Beistand: Hans Sidler, Brandschenkestrasse 32, Zürich 1.

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich, Altstadt* (27)

Verschiebung der Gläubigerversammlung.

In der Nachlasstundung des Kollender Israel, Wirkwaren und Wäsche, Rennweg 26, Zürich 1, wird die auf den 10. Januar 1934, nachmittags 2½ Uhr, angesetzte Gläubigerversammlung verschoben. Zur Beratung des Nachlassgesuches werden die Gläubiger durch spätere Publikation neu eingeladen werden.

Zürich, den 2. Januar 1934.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Dr. A. Gmür, Rechtsanwalt, Waisenhausstr. 4, Zürich 1.

Kt. Zürich *Konkurskreis Meilen* (14)

Bekanntmachung und Rechnungsruf.

Die Firma A.-G. Gebr. Blöchliger & Co., Maschinenfabrik, Uerikon, hat mit ihren sämtlichen bekannten Gläubigern mit anerkannten Forderungen einen aussergerichtlichen Nachlassvertrag auf der Basis der Abtretung aller ihrer Aktiven an die Gläubiger abgeschlossen, wobei der Unterzeichnete zum Liquidator ernannt worden ist mit dem Auftrage, die Verteilung des Liquidationsergebnisses seinerzeit unter alle Gläubiger nach der Rangordnung des Art. 219 SchKG vorzunehmen.

Mit gegenwärtigem Aufruf werden nun allfällig noch unbekannte Gläubiger, d. h. diejenigen Gläubiger, welche dem Nachlassvertrag nicht bereits schriftlich zugestimmt und die auch während des der Schuldnerin gewährten Konkursaufschubes ihre Forderungen nicht beim Kurator angemeldet haben, aufgefordert, ihre Forderungen unter Angabe des Schuldgrundes beim unterzeichneten Liquidator noch bis zum 24. Januar 1934 anzumelden, ansonst sie bei der Verteilung des Liquidationsergebnisses nicht berücksichtigt würden.

Meilen, den 29. Dezember 1933.

Der Liquidator: Edw. Hirzel, Rechtsanwalt, Meilen.

Kt. Graubünden *Kreisamt Davos* (36)

Nachlasstundungs-Bewilligung.

Der Kreisgerichts-Ausschuss Davos, als Nachlassbehörde, hat in seiner Sitzung vom 29. Dezember 1933 dem Schuldner Weigl August, Mercerie, Davos-Dorf, eine Nachlasstundung von 2 Monaten bewilligt zwecks Abschluss eines Nachlassvertrages mit seinen Gläubigern.

Zum Sachwalter ist Herr Franz Bruhin, Geschäftsbureau, Davos-Platz, ernannt worden.

Davos, den 29. Dezember 1933.

Kreisamt Davos: S. Prader.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Bauunternehmung usw. — 1933. 26. Dezember. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Prader & Cie. vorm. Simonett & Cie.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 65 vom 19. März 1930, Seite 588), Bauunternehmung und Ingenieurbureau (mit Zweigniederlassungen in Chur u. Siebnen), unbeschränkt haftender Gesellschafter: Florian Prader; Kommanditäre: Hans Nipkow, Simon Menn, Willy Breuer und Robert Nussbaumer, hat sich infolge Ueberganges des Geschäftes des Hauptsitzes Zürich in Aktiven und Passiven an die «Prader & Cie. Aktiengesellschaft, Ingenieur- & Bauunternehmung Zürich», in Zürich, per 1. Januar 1933 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Die seit 1. Januar 1933 von der Kommanditgesellschaft Prader & Cie. vorm. Simonett & Cie., in Zürich, getätigten Geschäfte gelten für Rechnung genannter Aktiengesellschaft.

Unter der Firma **Prader & Cie. Aktiengesellschaft, Ingenieur- & Bauunternehmung Zürich** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 22. Dezember 1933 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Uebernahme und Weiterführung des Hauptsitzes Zürich der bisher unter der Firma «Prader & Cie. vorm. Simonett & Cie.», in Zürich, betriebenen Bauunternehmung und Ingenieurbureau. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 800,000, eingeteilt in 800 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu je Fr. 1000. Gemäss Vertrag vom 22. Dezember 1933 übernimmt die Gesellschaft von Florian Prader, in Zürich, Hans Nipkow, in Zürich, Simon Menn, in Sachseln, Willy Breuer, in Chur, und Robert Nussbaumer, in Zürich, deren ideelle Anteile am bisherigen Geschäft der Firma «Prader & Cie. vorm. Simonett & Cie.» des Hauptsitzes in Zürich. Der Uebergang des genannten Geschäftes erfolgt laut Bilanz vom 31. Dezember 1932, wonach die Aktiven Fr. 878,653.96 und die Passiven Fr. 290,653.96 betragen zum Uebernahmspreise von Fr. 588,000, zahlbar in 588 voll liberierten Gesellschaftsaktien. An diesen 588 Aktien partizipieren: Florian Prader mit 388 Stück, Hans Nipkow mit 70 Stück, Simon Menn mit 60 Stück, Willy Breuer mit 45 Stück und Robert Nussbaumer mit 25 Stück. Die seit 1. Januar 1933 von der Kommanditgesellschaft «Prader & Cie. vorm. Simonett & Cie.» am Hauptsitz in Zürich getätigten Geschäfte gelten für Rechnung dieser Aktiengesellschaft. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat, dessen Mitgliederzahl von der Generalversammlung bestimmt wird, vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung berechtigt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Florian Prader, Ingenieur, von Davos, in Zürich. Einzelprokura wurde erteilt an Hans Nipkow, von Stäfa, in Zürich; Simon Menn, von Sufers, in Sachseln, und an Robert Nussbaumer, von Rheinfelden, in Zürich. Geschäftslokal: Waisenhausstrasse 2, Zürich 1.

Holz, Sperrholzplatten, Fourniere usw. — 28. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Heinrich Grob & Co.**, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 113 vom 19. Mai 1931, Seite 1082), Handel in Holz, Sperrholzplatten, Sesselsitzen, Fournieren und Leim, hat sich in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind die bisherigen Teilhaber Heinrich Grob und Frl. Mathilde Moos, und Kommanditär mit einer Vermögenseinlage von Fr. 10,000 ist Wilhelm Lerch, von Sumiswald, nunmehr wohnhaft in Zürich 6. Der Genannte führt Kollektivprokura wie bisher. Die Prokura von Friedrich Braig ist erloschen.

Baugeschäft. — 28. Dezember. **Lerch, Ulmi & Cie.**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 109 vom 11. Mai 1927, Seite 865), Baugeschäft. Der Kollektivgesellschafter Karl Ulmi ist infolge Todes aus der Firma ausgeschieden. An dessen Stelle tritt als Kollektivgesellschafterin ohne Unterschrift in die Firma ein Wwe. Olga Ulmi geb. Meienburg, von Escholzmatt (Luzern), in Winterthur. Die Firma erteilt eine weitere Einzelprokura an Theodor Güdel, Dipl. Ingenieur, von Ursenbach (Bern), in Winterthur.

Kinderwagen. — 28. Dezember. In der Firma **Anna Suter**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. November 1929, Seite 2262), Handel in Kinderwagen, ist die Prokura von Hulda Frei erloschen.

Börsenagentur. — 28. Dezember. Die Firma **J. Rinderknecht**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 279 vom 28. November 1932, Seite 2778), Börsenagentur, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach In Gassen 17, in Zürich 1.

Baumwollgewebe. — 28. Dezember. Die Firma **Alfred Stotz**, in Höngg (S. H. A. B. Nr. 147 vom 29. Juni 1931, Seite 1414), Baumwollgewebe en gros, hat ihr Geschäftslokal an die Vorhaldenstrasse 8 verlegt.

Restaurant. — 28. Dezember. Die Firma **Hans Rellstab**, in Höngg (S. H. A. B. Nr. 104 vom 6. Mai 1929, Seite 917), hat ihr Domizil und den Wohnort des Inhabers nach Zürich 4 verlegt und verzeigt als Natur des Geschäftes: Restaurationsbetrieb. Geschäftslokal: Hardstrasse 7, zum Sportplatz.

Zementwaren, Kunststeine. — 28. Dezember. Inhaber der Firma **Otto Gamma**, in Zürich 2, ist Gallus Otto Gamma-Köhler, von Wassen (Uri), in Zürich 2. Ausbeutung und Handel in Natursteinen aller Art, sowie Fabrikation von Zementwaren und Kunststeinen. Sternenstrasse 11.

Metzgerei, Viehhandel. — 28. Dezember. Inhaber der Firma **Jakob Graf**, in Elgg, ist Jakob Graf, von Heiden (Appenzell A.-Rh.), in Elgg. Metzgerei, Viehhandel. Vordergasse.

Mineralwasser, Spirituosen. — 28. Dezember. Inhaber der Firma **Ernst Hüppi jun.**, in Winterthur 1, ist Ernst Hüppi, jun., von und in Winterthur. Die Firma erteilt Einzelprokura an Werner Hüppi, von und in Winterthur. Mineralwasser- und Spirituosenvertrieb. Geiselweidstrasse 49.

Occasionswaren. — 28. Dezember. Inhaber der Firma **Albert Meyer**, in Zürich 4, ist Albert Meyer, von Villmergen (Aargau), in Zürich 6. Handel in Occasionswaren aller Art. Badenerstrasse 18 («Zett-Haus»).

Zigarren. — 28. Dezember. Inhaber der Firma **Willy Weber**, in Zürich 2, ist Willy Weber, von Zürich, in Zürich 2. Zigarren en gros. Albisstrasse 85.

Tabellenschieber. — 28. Dezember. Die Firma **Jac. Huber & Co.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 34 vom 12. Februar 1931, Seite 290), Fabrikation, Handel und Vertrieb des Tabellenschiebers «Normus»; unbeschränkt haftender Gesellschafter: Jakob Huber; Kommanditär: Paul H. Burkhard, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «C. Jacques Huber» und daheriger Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen.

Inhaber der Firma **C. Jacques Huber**, in Zürich 1, ist Casp. Jacques Huber, von Mettendorf (Thurgau), in Zürich 8. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Jac. Huber & Co.». Fabrikation, Handel und Vertrieb des Tabellenschiebers «Normus». Rössligasse 3.

Bäckerei, Konditorei. — 28. Dezember. Die Firma **Jakob Huber**, in Altstetten (S. H. A. B. Nr. 181 vom 6. August 1929, Seite 1613), Bäckerei und Konditorei, ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Käse, Butter, Spezereien. — 28. Dezember. Die Firma **Johann Schellenberg**, in Elgg (S. H. A. B. Nr. 240 vom 15. Oktober 1925, Seite 1734), Käse-, Butter- und Spezereihandlung, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Beteiligungen. — 28. Dezember. **Tamla A.-G. (Tamla S. A.) (Tamla Limited)**, Verwaltung von Beteiligungen, mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 145 vom 26. Juni 1931, Seite 1399). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Dezember 1933 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist als durchgeführt erklärt worden. Die Firma wird anmit gelöscht.

28. Dezember. **Orion-Automobil-Werkstätten**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 182 vom 7. August 1933, Seite 1909). Die Prokura von Walter Keller ist erloschen. Fritz R. Gschwind, Direktor und Delegierter des Verwaltungsrates, führt nunmehr Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an Jean Jenny, von Zürich und Eggiwil (Bern), in Zürich. Der Genannte zeichnet gemeinsam mit je einem der übrigen Kollektivunterschriftsberechtigten.

Fusstützen-Fabrikation. — 28. Dezember. Die Firma **Hans Sochor**, in Höngg (S. H. A. B. Nr. 7 vom 11. Januar 1926, Seite 44), Fusstützen-Fabrikation «Perpedes», erteilt Einzelprokura an Anna Sochor geb. Liebermann, von und in Zürich (Ehefrau des Inhabers).

Rohseide, Textilwaren. — 28. Dezember. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Fritz Knüsli & Co.**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 93 vom 22. April 1932, Seite 978), hat Einzelprokura erteilt an Frl. Marta Zollinger, von Gossau (Zürich), in Zürich.

Kopfbedeckungen. — 28. Dezember. Inhaber der Firma **Walter Fürst**, in Zürich 1, ist Walter Fürst, von Zürich, in Wädenswil. Fabrikation von und Handel in Kopfbedeckungen «City Berets». Storchengasse 21.

Atelier für Weberei, Dessins usw. — 28. Dezember. Ernst Albert Kappeler, von Hagenbuch (Zürich), in Zürich 6, Johann Karl Heinrich Höntges-Schönwald, von Zürich, in Zürich 8, Karl Heinrich Giesenfeld-Hutterer, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 3, und Walter Pennart-Günther, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 3, haben unter der Firma **Kappeler & Co. «Artex»**, in Zürich 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1934 ihren Anfang nehmen wird. Ernst Albert Kappeler und Johann Karl Heinrich Höntges-Schönwald führen die Firmaunterschrift kollektiv. Die beiden übrigen Gesellschafter führen die Firmaunterschrift nicht. Technisches Atelier für Weberei, Dessins, Nouveautés, Patronen und Karten und Vertretungen. Bleicherweg 38.

Chemische Produkte, Radioapparate. — 28. Dezember. Die Firma **Baumann-Frey**, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 19 vom 26. Januar 1931, Seite 162), Handel in chemischen Produkten und Drogen; Vertretungen, Handel in Radioapparaten und Zubehörden und Speziallampen, ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Chemische Produkte, Drogen usw. — 28. Dezember. Inhaber der Firma **Theodor Baumann, vorm. Baumann-Frey**, in Zürich 7, ist Theodor Baumann, von Herisau, in Zürich 7. Die Firma erteilt Einzelprokura an Elisabeth genannt Lily Baumann geb. Frey, von Herisau, in Zürich. Handel in chemischen Produkten und Drogen; Vertretungen. Sophienstrasse 2.

Roh- und Kunstseide. — 28. Dezember. Die Firma **Fritz Hofmann**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 154 vom 5. Juli 1932, Seite 1646), Agentur und Kommission in Roh- und Kunstseide, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Roh- und Kunstseide. — 28. Dezember. Inhaber der Firma **Heinrich Spillmann, Nachfolger von Fritz Hofmann**, in Zürich 2, ist Heinrich Spillmann-Hoffmeister, von Urdorf, in Zürich 8. Agentur und Kommission in Roh- und Kunstseide. Gotthardstrasse 61.

Restaurant. — 28. Dezember. Die Firma **Georg Deutschenbaur**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 246 vom 20. Oktober 1923, Seite 1984), Restaurationsbetrieb, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Motorfahrzeuge, Dieselmotoren. — 28. Dezember. Die Firma **Ing. Wrubel & Kaufmann**, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 171 vom 25. Juli 1933, Seite 1810), Vertrieb des von der Firma «Vidal & Sohn», in Hamburg, hergestellten Tempo-Motorfahrzeuges usw., Gesellschafter: Walter Wrubel-Rankl und Franz Kaufmann, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «Wrubel & Müller, Diplomingenieure», in Zürich 3, über.

Walter Wrubel-Rankl, Dipl. Ingenieur, von Zürich, in Zürich 7, und Wilhelm Müller, Dipl. Ingenieur, von Gadmen (Bern), in Zürich 10, haben unter der Firma **Wrubel & Müller, Diplomingenieure**, in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 28. Dezember 1933 ihren Anfang nehmen wird. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Ing. Wrubel & Kaufmann», in Zürich 3. Die beiden Gesellschafter führen die Firmaunterschrift kollektiv. Vertrieb des von der Firma «Vidal & Sohn», in Hamburg, hergestellten Tempo-Motorfahrzeuges und der MWM-Auto-Dieselmotoren von der «Süddeutschen Bremsen A.-G.», in München, sowie technischer Artikel. Badenerstrasse 329.

Vulkanisier-Anstalt. — 28. Dezember. Die Firma **Meister & Müller**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1929, Seite 33), Vulkanisieranstalt usw., Gesellschafter: Walter Meister und Viktor Müller, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Verwaltung von Beteiligungen. — 28. Dezember. Die **Karobia Aktiengesellschaft (Karobia Limited) (Karobia Société Anonyme)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 166 vom 19. Juli 1927, Seite 1329), hat sich durch Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 27. Dezember 1933 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der bisherigen Firma mit dem Zusatze **in Liq. (in Liq.) (en liqu.)** von den bisherigen Verwaltungsratsmitgliedern Dr. Georg Wettstein und Wilhelmine Meyer durchgeführt. Die Firmazeichnung erfolgt wie bisher kollektiv.

Glarus — Glaris — Glarona

1933. 27. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Kalk-Holding A. G. Niederurnen**, mit Sitz in Niederurnen (S. H. A. B. Nr. 57 vom 9. März 1933, Seite 575), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Dezember 1933 die Auflösung beschlossen und gleichzeitig festgestellt, dass die Liquidation durchgeführt ist. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

27. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Simca Holding A. G. Glarus**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 298 vom 20. Dezember 1929, Seite 2503, und Nr. 74 vom 31. März 1932, Seite 760), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Dezember 1933 die Auflösung beschlossen und gleichzeitig festgestellt, dass die Liquidation der Gesellschaft durchgeführt ist. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

Beteiligungen und Verwaltungen. — 28. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Baflag**, mit Sitz in Glarus, Beteiligungen und

Verwaltungen (S. H. A. B. Nr. 176 vom 31. Juli 1930, Seite 1615, und Nr. 300 vom 22. Dezember 1933, Seite 3042), seit 14. Dezember 1933 in Liquidation, hat die Liquidation durchgeführt und wird im Handelsregister gelöscht.

Drogen, pharmazeutische und technische Artikel. — 28. Dezember. Inhaber der Firma **Caspar Laager,** in Mollis, ist Caspar Laager, von Mollis, wohnhaft in Ennenda. Drogen, pharmazeutische und technisch-chemische Artikel.

Kolonialwaren, Spirituosen, Weine. — 28. Dezember. Die Firma **Heinrich Schlesser-Hürlimann,** Kolonialwaren, Spirituosen und Weine, in Schwanden (S. H. A. B. Nr. 149 vom 29. Juni 1932, Seite 1597), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. Dezember. Die **Dura Aktiengesellschaft für keramische Erzeugnisse,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1924, Seite 213), hat an Stelle von Rechtsanwalt Dr. Peter Schmid, in Glarus, Rechtsanwalt Dr. Heinrich Heer, Burgstrasse, Glarus, das Domizil der Gesellschaft übertragen.

28. Dezember. **« Haflag » Handels- & Finanzierungs-Aktiengesellschaft,** in Glarus (S. H. A. B. Nr. 143 vom 23. Juni 1930, Seite 1327, und Nr. 94 vom 25. April 1931, Seite 900). An Stelle des bisherigen Domizilträgers Rechtsanwalt Dr. Peter Schmid, in Glarus, wurde Rechtsanwalt Dr. Heinrich Heer, Burgstrasse, in Glarus, als solcher bezeichnet.

28. Dezember. **« Selecta » Holding A. G.,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 30 vom 5. Februar 1927, Seite 209). An Stelle des bisherigen Domizilträgers Rechtsanwalt Dr. Peter Schmid, in Glarus, wurde Rechtsanwalt Dr. Heinrich Heer, Burgstrasse, in Glarus, als solcher bezeichnet.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

1933. 28 décembre. La **Caisse Hypothécaire du canton de Fribourg,** société anonyme sous les auspices et avec la coopération de l'Etat, dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 27 janvier 1933, n° 22, page 222), fait inscrire que, dans sa séance du 7 décembre 1933, le conseil de surveillance a élu Georges Gottrau, avocat, de et à Fribourg, membre de la direction, à la place de Philippe Gottrau, décédé, dont la signature est éteinte. L'établissement est valablement engagé vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux des personnes suivantes: le président (Auguste Weissenbach, déjà inscrit), le vice-président (Romain Chatton, déjà inscrit) du conseil de surveillance, les adjoints de la direction (Alois Glasson, déjà inscrit; Georges Gottrau, nouveau), Romain Week, directeur, Oscar Favre, directeur-adjoint, et Charles Kaiser, caissier (déjà inscrits).

Bureau de Romont (district de la Glâne)

Café. — 28 décembre. La raison **Otto Yenny-Dumas,** exploitation du Café de l'Harmonie, à Romont (F. o. s. du c. du 13 janvier 1928, n° 10, page 73), est radiée ensuite de remise de commerce.

Epicerie-mercerie. — 28 décembre. La raison **Jeanne Maquelin,** épicerie-mercerie, à Massonnens (F. o. s. du c. du 25 octobre 1929, n° 250, page 2131), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

28 décembre. La **Caisse Raiffeisen, société coopérative de Villaraboud,** dont le siège est à Villaraboud (F. o. s. du c. du 19 février 1931, n° 40, page 346), dans son assemblée générale du 29 janvier 1933, a opéré le changement suivant dans sa direction: Théodore Donzallaz, étant décédé, n'est plus membre de la direction: Antonin Oberson, agriculteur, de et à Villaraboud, est nommé à sa place en qualité de membre de la direction. La société demeure engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

Eisenwaren, Haushaltungsartikel. — 1933. 28. Dezember. Die Kommanditgesellschaft **Scheurmann & Co.,** in Olten (S. H. A. B. Nr. 40 vom 18. Februar 1924, Seite 271), erteilt Einzelprokura an Walter Scheurmann, von Aarburg, in Olten.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1933. 28. Dezember. Die in Liquidation befindliche Aktiengesellschaft unter der Firma **Elvana Verwaltungs-A. G.,** Vermögensverwaltungen, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 284 vom 4. Dezember 1933, Seite 2829), ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Beteiligungen. — 28. Dezember. Die **Kalander A.-G. in Liq. (Kalander S. A. en liq.),** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (S. H. A. B. Nr. 188 vom 14. August 1933, Seite 1950), ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1933. 28. Dezember. Die Genossenschaft unter der Firma **Verband Schweiz. Tapezierer- und Möbelgeschäfte,** mit Sitz in Trogen (S. H. A. B. Nr. 291 vom 14. Dezember 1931, Seite 2666), hat in ihrer Generalversammlung vom 2. September 1933 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Passiven sind keine vorhanden. Die Aktiven gehen über an den im Handelsregister nicht eingetragenen «Schweizerischen Verband der Tapeziermeister und Dekorateure und des Möbel-Detailhandels», mit Sitz in Bern. Die Genossenschaft wird im Handelsregister gelöscht.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Möbelschreinerei. — 1933. 27. Dezember. Inhaber der Firma **Hans Huber,** in Weinfelden, ist Hans Huber, von Ottoberg, in Weinfelden. Möbelschreinerei.

27. Dezember. Der **Verein Strickstube Obersommeri,** Verein, mit Sitz in Obersommeri (S. H. A. B. Nr. 211 vom 9. September 1932, Seite 2157), hat sich gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 16. Oktober 1933 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Der Verein wird daher im Handelsregister gelöscht.

27. Dezember. Inhaber der Firma **Josef Schwager, Radio,** in Bichelsee, ist Josef Schwager, von Biehelsee, in Niederhofen-Bichelsee. Radiobau und Handel, Reparaturen.

Küferei, Weinhandel. — 27. Dezember. Die Firma **G. Sauter, Küfer,** Küferei, Wein- und Mosthandlung, in Ermatingen (S. H. A. B. Nr. 338 vom 30. Oktober 1899, Seite 1362), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Mosterei, Weinhandel. — 27. Dezember. Georg und Adolf Sauter, beide von und in Ermatingen, haben unter der Firma **Gebr. Sauter,** in Ermatingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1933 ihren Anfang nahm. Mosterei, Weinhandlung, Küferei, Landwirtschaft.

Gipsereigeschäft. — 27. Dezember. Die Kollektivgesellschaft **Aug. Schroff & Sohn,** Gipsereigeschäft, in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 11 vom 15. Januar 1924, Seite 76), hat sich infolge Todes des Gesellschafters August Schroff aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Gipsereigeschäft, Tonfilmtheater. — 27. Dezember. Inhaber der Firma **Eugen Schroff,** in Weinfelden, ist Eugen Schroff, von und in Weinfelden. Gipsereigeschäft und Tonfilmtheater.

27. Dezember. Die Firma **Hans Güntensperger, Sittermühle Bischofszell,** Müllerei und Handel in Futterwaren, in Bischofszell (S. H. A. B. Nr. 223 vom 24. September 1930, Seite 1961), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Hôtel. — 1933. 22 décembre. La raison sociale **Georges Sandoz,** ci-devant à Penthalaz, (F. o. s. du c. du 26 janvier 1926), à transféré son siège de Penthalaz à Villeneuve. Georges Sandoz, du Locle, domicilié à Villeneuve, est chef de la maison laquelle a modifié son genre de commerce en exploitation de l'Hôtel de l'Aigle, à Villeneuve. Grand'Rue, Villeneuve.

Bureau de Cully

Outillage, acier, quincaillerie. — 26 décembre. Le chef de la maison **Fréderic Baehler,** à Lutry, est Fréderic fils de Fréderic Baehler, de Uebeschi (Berne), domicilié à Lutry. Représentant pour outillage, acier, quincaillerie.

Bureau d'Echallens

27 décembre. La société coopérative **Société de Laiterie de Cugy,** dont le siège est à Cugy (F. o. s. du c. du 9 janvier 1932, n° 6, page 65), fait inscrire que dans ses assemblées générales des 13 décembre 1932 et 12 décembre 1933, elle a apporté les modifications suivantes dans son comité: Gérald Vancy, de Cugy, y domicilié, agriculteur, est nommé en qualité de secrétaire-caissier, en remplacement de Louis Vaney, décédé, qui est radié et dont la signature est éteinte. Jean Kopp, de Wiedlisbach (Berne), domicilié aux Biolettes rière Morrens, agriculteur, est nommé en qualité de membre du comité, en remplacement de Gustave Belet, démissionnaire, qui est radié. Le président François Vancy (déjà inscrit) et le secrétaire-caissier ont conjointement la signature sociale.

Bureau de Lausanne

26 décembre. Dans son assemblée générale du 1er juillet 1933, la **Société Immobilière de la rue de Bourg N° 51,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 juillet 1929), a pris acte de la démission de l'administrateur Alfred Masset dont la signature est radiée. Elle a désigné, en qualité de nouvel administrateur Ernest Berger, d'Eclépens, notaire, domicilié à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle. Les bureaux de la société sont transférés en l'étude des notaires Ernest et Paul Berger, Caroline 1, Lausanne.

26 décembre. Suivant procès-verbal et statuts du 22 décembre 1933 il a été fondé sous la raison sociale **Société de Gestion et d'Arbitrage,** une société anonyme ayant son siège à Lausanne. La société a pour but de faire, tant en Suisse qu'à l'étranger, pour elle-même, en participation ou pour le compte de tiers: a) toutes opérations de finances, de crédit et de commission avec tous particuliers, associations, sociétés, administrations publiques, villes, personnes administratives et Etats et notamment l'arbitrage au comptant et à terme sur les devises de tous pays; b) toutes opérations commerciales, industrielles, immobilières ou mobilières; c) toutes opérations de conservation, surveillance et gestion de fortune et de biens, d'exécutions testamentaires, donations, attributions et répartitions de biens à terme fixe ou différées ainsi que toutes opérations ayant pour objet d'assurer la représentation permanente et la continuité d'existence. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 20,000, divisé en 20 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société seront insérées dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature d'un administrateur unique ou de deux administrateurs si le conseil d'administration se compose de plusieurs membres. L'administrateur est Henri Borgeaud, de Penthalaz, gérant, domicilié à Pully. Bureaux de la société: rue de la Caroline 4, c/o Henri Borgeaud.

26 décembre. Sous la raison sociale **Société fermière du Casino municipal de Montbenon,** il a été constitué le 23 décembre 1933, une société anonyme dont le but est de prendre à ferme le Casino Municipal de Montbenon, propriété de la commune de Lausanne, de l'exploiter comme restaurant et café-brasserie, d'y organiser des spectacles de tous genres, de sous-louer tout ou partie des locaux pour des manifestations et soirées diverses, et généralement de procéder à tous actes et opérations en rapport avec le but social. Le siège de la société est à Lausanne. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à fr. 80,000; il est divisé en 80 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les publications de la société auront lieu dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le conseil d'administration se compose de un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration désignera la ou les personnes ayant la signature sociale et pouvant individuellement ou collectivement engager la société. L'assemblée constitutive a désigné en qualité de seul administrateur Charles Planche, expert-comptable, de Gressy sur Yverdon, domicilié à Lausanne, et a décidé que la société serait valablement engagée par la signature de cet administrateur. La société a ses bureaux chez Chs. Planche, expert-comptable, Galeries du Commerce n° 96, à Lausanne.

Produits alimentaires. — 26 décembre. Charles Capt allié Croset, du Chenit, et Tell Bersot allié Friederich, des Planchettes (Neuchâtel), les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Capt et Bersot Produits « Energa »,** une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 23 décembre 1933. La société sera engagée par la signature collective des deux associés. Fabrication et commerce de produits alimentaires hygiéniques. Rond Point de Prélaz B.

26 décembre. **Union de Banques Suisses (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland) (Schweizerische Bankgesellschaft),** société anonyme avec siège à Winterthur et St-Gall et succursale à Lausanne (F. o. s. du c. du 15 avril 1933). La signature du directeur adjoint Samuel Lob est éteinte et radiée.

26 décembre. Dans leurs assemblées générales extraordinaires des 27 octobre et 20 décembre 1933, les actionnaires de la **Société immobilière d'Ouchy,** société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 20 novembre

1933), a modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: la raison sociale est modifiée en celle de **Société Immobilière d'Ouchy.** Le capital social de fr. 2,000,000, divisé en 8000 actions au porteur de fr. 250 a été porté à fr. 4,000,000, par l'émission de 8000 actions au porteur de fr. 250. Le capital social de fr. 4,000,000 est divisé en 16,000 actions au porteur de fr. 250 chacune. Le conseil d'administration est composé de 7 membres au moins.

26 décembre. **Société de Banque Suisse (Schweizerischer Bankverein) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation),** société anonyme avec siège social à Bâle et succursale (siège d'affaires) à Lausanne (F. o. s. du c. du 20 septembre 1933). Le conseil d'administration a nommé sous-directeur pour le siège d'affaires de Lausanne Henri Virieux, de Carouge (Genève), à Lausanne (jusqu'à présent fondé de pouvoirs du siège d'affaires de Genève). La société n'est engagée que par la signature collective de deux ayants-droit.

Société immobilière. — 26 décembre. Sous la raison sociale **Le Martin-Pêcheur S. A.,** il a été constitué une société anonyme qui a son siège à Lausanne, et pour but l'achat, la vente et la location d'immeubles bâtis ou non bâtis sis dans le canton de Vaud, la construction et toutes opérations financières analogues. Elle se propose tout d'abord l'achat, pour un prix qui n'est pas encore déterminé, des terrains que la Compagnie Foncière et Immobilière du Lac, à Lausanne, possède au lieu dit Sous le Languedoc, commune de Lausanne, d'une surface totale de 3701 m². Les statuts portent la date du 23 décembre 1933. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille d'avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Quand le conseil compte plusieurs membres, la société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Quand il n'y a qu'un administrateur, il engage à lui seul la société. A été nommé seul administrateur Léonard Birmann, de Bâle, géomètre officiel, domicilié à Lausanne. Bureau de la société: Avenue Dapples n° 28, aux bureaux de Louis Piguet, administrateur de sociétés anonymes, à Lausanne.

Tabacs, cigares, etc. — 26 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 19 décembre 1933, la société anonyme **Plecta S. A.,** dont le siège est à Lausanne, commerce de tabacs, cigares, etc. (F. o. s. du c. du 8 mai 1928), a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

Gérance de fortunes, etc. — 26 décembre. Sous la raison sociale **Gérafort S. A.,** il est constitué une société anonyme qui a son siège à Lausanne et pour but la gérance de fortunes et toutes opérations y relatives. Les statuts portent la date du 26 décembre 1933. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 12,000, divisé en 24 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Il désigne les personnes qui ont la signature sociale individuelle ou collective. A été nommé seul administrateur Edmond Chapuis, d'Epalinges, expert-comptable, à Lausanne. L'administrateur a la signature individuelle. Bureau de la société: Rue Centrale 6, à Lausanne, chez l'administrateur Edmond Chapuis.

Bois de construction et combustibles, etc. — 26 décembre. **Etablissements J. Tapernoux S. A. en liquidation,** ayant son siège à Lausanne, bois de construction et combustibles, etc. (F. o. s. du c. du 2 juin 1924). La liquidation de cette société anonyme étant terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

Vente de renards argentés, etc. — 26 décembre. La société anonyme **Mascotfox A. S. Lausanne,** ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 février 1932), a pris acte du désistement comme administrateur de Lucien Stenger, Edmond Panchaud et Georges Balsiger, dont les signatures sont radiées, a nommé en leur remplacement comme administrateur Henry Pillichody, d'Yverdon, directeur commercial, à Berne. Le conseil d'administration est donc actuellement composé de Henry Pillichody, président, Ferdinand Rogivue et Achille Désiré Pouliot. Le conseil a décidé que la société continuera à être valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle: de l'administrateur Ferdinand Rogivue, à Lausanne, et du directeur Walter Rosenerantz, à Berlin, et par la signature collective des deux autres administrateurs Achille-Désiré Pouliot et Henry Pillichody.

Bonneterie, mercerie, lainages. — 26 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 22 décembre 1933, la société anonyme **Weith et Cie Société Anonyme,** ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 14 mai 1932), a modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes. Le capital social de fr. 200,000, divisé en 40 actions de fr. 5000 chacune, nominatives, est réduit à fr. 100,000 par le remboursement de 20 actions de fr. 5000, lesquelles sont annulées. Le capital social est ainsi de fr. 100,000, divisé en 20 actions de fr. 5000 chacune, nominatives, entièrement libérées.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

1933. 18 décembre. Selon acte du 24 mars 1933, la **Société Immobilière Pré d'Areuse S. A.,** société anonyme dont le siège est à Colombier (F. o. s. du c. du 27 mars 1931, n° 8, page 668), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale du 24 mars 1933. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Transports. — 20 décembre. René et Marcel Baroni, fils de Charles, camionneurs, originaires de Croglio (Tessin), domiciliés à Colombier, ont constitué sous la raison **Baroni frères,** une société en nom collectif ayant commencé le 20 décembre 1933 et dont le siège est à Colombier. Entreprise de transports. Les Vernes.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Horlogerie. — 27 décembre. La maison **A. Matthey-Jaquet, Fabrique Innovation,** fabrication, achat et vente d'horlogerie, bijouterie et vente de tous articles divers, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 10 juillet 1908, n° 174, et 24 novembre 1909, n° 292), est radiée ensuite de renonciation du titulaire. La suite des affaires est reprise par la société anonyme « Matéjac S. A. Fabrique Innovation » constituée en date du 18 décembre 1933.

Par acte authentique reçu D. Thiébaud, notaire, à Bevaix, et statuts du 18 décembre 1933, il a été constitué sous la raison sociale **Matéjac S. A. Fabrique Innovation,** une société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds et pour but: la fabrication, l'achat et la vente au comptant et à terme de tous produits manufacturés. La société continue les affaires de l'ancienne maison « A. Matthey-Jaquet, Fabrique Innovation », à La Chaux-de-Fonds, qui cesse son activité. Elle rachète à cette dernière, pour le prix de fr. 48,000, certains biens et se charge de son passif selon bilan et contrats de ce jour. Cette reprise a lieu sur la base d'un inventaire détaillé arrêté au 31 mai 1933, et d'un bilan à cette date présentant à l'actif un total de francs 179,181.87 et au passif un total de fr. 131,181.87. La durée de la société est indéterminée. Son capital est de fr. 50,000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, libéré jusqu'à concurrence de fr. 48,000 par l'apport de A. Matthey-Jaquet qui reçoit en contre-valeur 48 actions de fr. 1000 l'une, et jusqu'à concurrence de fr. 2000 par versement en espèces. Les publications concernant les tiers ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La gestion des affaires sociales est confiée à un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres qui confère la signature sociale. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de chacun des administrateurs. Le conseil d'administration est composé d'un seul membre Adrien Matthey-Jaquet, originaire de La Brévine et Le Locle, industriel, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Bureaux: rue du Pont n° 14.

Horlogerie. — 27 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 21 décembre 1933, la société anonyme **Huga S. A.,** fabrication et commerce d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 27 novembre 1933, n° 261), a nommé un second administrateur, avec signature individuelle, en la personne de Paul-Roger Huguenin, technicien, originaire du Locle, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Le conseil d'administration est maintenant composé de Paul-Roger Huguenin et de Paul-Ulysse Huguenin, président, déjà inscrit.

Horlogerie. — 27 décembre. La raison **Germain Froidevaux,** horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 10 septembre 1927, n° 212, et du 30 mai 1929, n° 123), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée à La Chaux-de-Fonds, le 21 août 1933.

27 décembre. La société en nom collectif **Les Fils de Julius Bellak, Montres Edda,** fabrication et commerce d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 17 janvier 1918, n° 13, et 27 mai 1924, n° 123), est dissoute et radiée, la liquidation étant terminée.

27 décembre. **Société de Banque Suisse (Schweizerischer Bankverein) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation),** société anonyme avec siège social à Bâle et succursale (siège d'affaires) à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 3 juillet 1918, n° 155, et 16 mars 1933, n° 63). Le conseil d'administration a nommé directeur du siège de La Chaux-de-Fonds Henri Marchand, de Sonvilier, à La Chaux-de-Fonds. La société n'est engagée que par la signature collective de deux ayants-droit.

Horlogerie. — 27 décembre. Dans son assemblée générale du 13 novembre 1933, la société anonyme « Rotherham and Sons Overseas, Limited », fabrication, achat et vente d'horlogerie et de tous articles s'y rapportant, avec siège social à Londres et une succursale à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale **Rotherham and Sons Overseas Limited à Londres succursale de La Chaux-de-Fonds** (F. o. s. du c. du 25 mai 1921, n° 131), a décidé de supprimer la succursale de La Chaux-de-Fonds. Cette raison est en conséquence radiée.

Bureau du Locle

22 décembre. D'un procès-verbal authentique reçu Michel Gentil, notaire, au Locle, il résulte que, par statuts du 21 décembre 1933, il a été créé sous la raison sociale **Société immobilière Le Centre S. A.,** une société anonyme ayant son siège au Locle et pour but l'acquisition d'immeubles dans le canton de Neuchâtel, leur aménagement, construction, reconstruction, location, gérance, vente, échange, ainsi que toutes opérations mobilières et immobilières. La durée de la société est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de fr. 2000, divisé en 20 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est engagée à l'égard des tiers par la signature individuelle du ou des membres du conseil d'administration. Le conseil d'administration est actuellement composé d'un seul membre en la personne de Jean Hoffmann, originaire de la Chaux-de-Fonds, avocat, y domicilié. Bureaux: Le Locle, rue de la Banque n° 2 (étude Gentil et Zeltner).

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

Fabrication et commerce de liants hydrauliques. — 23 décembre. Dans son assemblée générale du 29 novembre 1933, dont procès-verbal authentique a été dressé par Me Charles Hotz, notaire, à Neuchâtel, la **Société des Usines du Furcil,** société anonyme dont le siège est à Noiraigue (F. o. s. du c. du 1er décembre 1933, n° 282, page 2812), a décidé de fusionner avec la « Société des Chaux et Ciments de la Suisse Romande (S. C. C.) », société anonyme dont le siège est à Lausanne, en vertu d'un contrat de fusion dressé à Lausanne le 28 novembre 1933, aux termes duquel la « Société des Chaux et Ciments de la Suisse Romande (S. C. C.) » a repris l'actif et le passif, à titre universel, de la « Société des Usines du Furcil », sur la base d'un bilan arrêté au 15 novembre 1933 et ce, conformément à l'art. 669 C. O. En conséquence, cette société est dissoute et radiée du registre du commerce.

Bureau de Neuchâtel

26 décembre. D'un procès-verbal authentique reçu Albert de Coulon, notaire, à Boudry, il résulte que l'assemblée générale ordinaire des actionnaires de **Pyrochimie S. A.,** société anonyme dont le siège est à Neuchâtel (F. o. s. du c. des 29 septembre 1913, n° 247, page 1755, et 6 février 1922, n° 30, page 232), tenue le 9 novembre 1933, a revisé ses statuts et apporté les modifications suivantes aux faits publiés à ce jour: Le capital social est réduit de fr. 45,000 à fr. 360 au moyen de la réduction de la valeur nominale de chaque action de fr. 250 à fr. 2, divisé en 180 actions nominatives de fr. 2 chacune. Les autres faits publiés antérieurement demeurent sans changement.

27 décembre. **Victor Attinger & Cie, Dictionnaire Historique et Biographique de la Suisse, Société Anonyme,** à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 7 novembre 1927, n° 261, page 1960, et du 22 mars 1933, n° 68, page 697). Dans leur assemblée générale extraordinaire du 19 décembre 1933 et suivant acte authentique du même jour dressé par Me André Wavre, docteur en droit, notaire, à Neuchâtel, les actionnaires ont décidé la dissolution de la société après cession à Victor Attinger, société anonyme, à Neuchâtel, qui reprend l'actif et le passif de la société dissoute, dont la liquidation est ainsi terminée et l'inscription radiée.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 81595. — Date de dépôt: 15 novembre 1933, 15½ h.
Emile Maring, fabrication et commerce,
12, rue de Cornavin, **Genève** (Suisse).

Articles de pâtisserie et de boulangerie, biscuits.

Nr. 81596. — Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1933, 18½ Uhr.
Colgate-Palmolive-Peet Company, Fabrikation und Handel,
919 North Michigan Avenue, **Chicago** (Illinois, Ver. St. von Amerika).

Rasiercrème, zu deren Herstellung Palm- und Olivenöl verwendet wird.

(Die Marke wird teilweise in Blau ausgeführt.)

Nr. 81597. — Hinterlegungsdatum: 17. November 1933, 16 Uhr.
J. R. Geigy A.-G. (J. R. Geigy S. A.), Fabrikation und Handel,
Schwarzwaldallee 215, **Basel** (Schweiz).

Chemische Produkte für die Textil- und Lederindustrie.

IRGASAPON

Nr. 81598. — Hinterlegungsdatum: 17. November 1933, 16 Uhr.
J. R. Geigy A.-G. (J. R. Geigy S. A.), Fabrikation und Handel,
Schwarzwaldallee 215, **Basel** (Schweiz).

Chemische Produkte für die Textil- und Lederindustrie.

ERIOPON

Nr. 81599. — Hinterlegungsdatum: 17. November 1933, 16 Uhr.
J. R. Geigy A.-G. (J. R. Geigy S. A.), Fabrikation und Handel,
Schwarzwaldallee 215, **Basel** (Schweiz).

Chemische Produkte für die Textil- und Lederindustrie.

ERIOSAPON

Nr. 81600. — Hinterlegungsdatum: 17. November 1933, 16 Uhr.
J. R. Geigy A.-G. (J. R. Geigy S. A.), Fabrikation und Handel,
Schwarzwaldallee 215, **Basel** (Schweiz).

Chemische Produkte für die Textil- und Lederindustrie.

IRGAMIN

Nr. 81601. — Hinterlegungsdatum: 17. November 1933, 16 Uhr.
J. R. Geigy A.-G. (J. R. Geigy S. A.), Fabrikation und Handel,
Schwarzwaldallee 215, **Basel** (Schweiz).

Chemische Produkte für die Textil- und Lederindustrie.

TINOVETIN

Nr. 81602. — Hinterlegungsdatum: 17. November 1933, 16 Uhr.
J. R. Geigy A.-G. (J. R. Geigy S. A.), Fabrikation und Handel,
Schwarzwaldallee 215, **Basel** (Schweiz).

Chemische Produkte für die Textil- und Lederindustrie.

IRGALEVON

Nr. 81603. — Hinterlegungsdatum: 17. November 1933, 16 Uhr.
J. R. Geigy A.-G. (J. R. Geigy S. A.), Fabrikation und Handel,
Schwarzwaldallee 215, **Basel** (Schweiz).

Chemische Produkte für die Textil- und Lederindustrie.

PERTINON

Nr. 81604. — Hinterlegungsdatum: 17. November 1933, 16 Uhr.
J. R. Geigy A.-G. (J. R. Geigy S. A.), Fabrikation und Handel,
Schwarzwaldallee 215, **Basel** (Schweiz).

Chemische Produkte für die Textil- und Lederindustrie.

TINOPON

Nr. 81605. — Hinterlegungsdatum: 17. November 1933, 16 Uhr.
J. R. Geigy A.-G. (J. R. Geigy S. A.), Fabrikation und Handel,
Schwarzwaldallee 215, **Basel** (Schweiz).

Chemische Produkte für die Textil- und Lederindustrie.

IRGAPHAN

Nr. 81606. — Hinterlegungsdatum: 17. November 1933, 16 Uhr.
J. R. Geigy A.-G. (J. R. Geigy S. A.), Fabrikation und Handel,
Schwarzwaldallee 215, **Basel** (Schweiz).

Chemische Produkte für die Textil- und Lederindustrie.

TINOMERCIN

Nr. 81607. — Hinterlegungsdatum: 17. November 1933, 16 Uhr.
J. R. Geigy A.-G. (J. R. Geigy S. A.), Fabrikation und Handel,
Schwarzwaldallee 215, **Basel** (Schweiz).

Chemische Produkte für die Textil- und Lederindustrie.

TINOPHEN

Nr. 81608. — Hinterlegungsdatum: 17. November 1933, 16 Uhr.
J. R. Geigy A.-G. (J. R. Geigy S. A.), Fabrikation und Handel,
Schwarzwaldallee 215, **Basel** (Schweiz).

Chemische Produkte für die Textil- und Lederindustrie.

TINEGAL

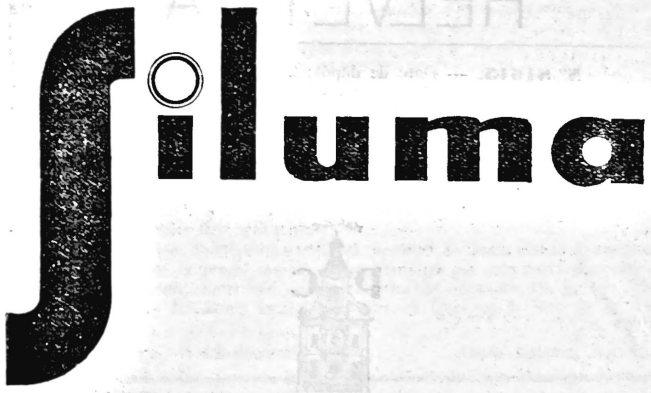
Nr. 81609. — Hinterlegungsdatum: 17. November 1933, 16 Uhr.
J. R. Geigy A.-G. (J. R. Geigy S. A.), Fabrikation und Handel,
Schwarzwaldallee 215, **Basel** (Schweiz).

Chemische Produkte für die Textil- und Lederindustrie.

DEPLUVIN

Nr. 81610. — Hinterlegungsdatum: 21. November 1933, 10 Uhr.
Neue Siluma A. G. Pieterlen, Fabrikation und Handel,
Pieterlen (Schweiz).

Fahrradlampen.



Nr. 81611. — Hinterlegungsdatum: 27. November 1933, 9 Uhr.

Dr. A. Wander A. G., Fabrikation und Handel,
Bern (Schweiz).

Arzneimittel, pharmazeutische, chemisch-pharmazeutische und hygienische Präparate; pharmazeutische Drogen; diätetische Nährmittel, Kindernährmittel, Kindermehl; Gemüse, Gemüsekonserven, Trockengemüse, Milch, Trockenmilch, Kakao, Malzextrakt; alkoholfreie Getränke.

(Die Marke wird rot, grün und crème ausgeführt.)

Nr. 81612. — Hinterlegungsdatum: 28. November 1933, 12 Uhr.

Lütolf & Co., Fabrikation und Handel,
Nebikon (Schweiz).

Emmentalerkäse.

Nr. 81613. — Hinterlegungsdatum: 29. November 1933, 19 Uhr.

Carl Mäntler, Handel,
Stampfenbachstrasse 44, **Zürich 6** (Schweiz).

Geleepulver.

Brillant

Nr. 81614. — Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1933, 10 Uhr.

Schweizerischer Apotheker-Verein,
Waisenhausplatz 21, **Bern** (Schweiz).

Kollektivmarke.

In der Schweiz hergestellte Präparate, nämlich Arzneimittel und pharmazeutische Spezialitäten.

HELVETICA

N° 81615. — Date de dépôt: 2 décembre 1933, 12 h.

Vve. Pierre Chiara, fabrication et commerce,
Rue St-Laurent 23, **Lausanne** (Suisse).

Vitrerie, glaces, encadrements, vitraux d'art, dallages en béton armé translucide.

Nr. 81616. — Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1933, 16 Uhr.

Wolle- und Kunstseide-Handelsgesellschaft (W K G) (Société pour le Commerce de Laine et de Soie Artificielle) (COLASA), Handel,
Badenerstrasse 120, **Zürich 4** (Schweiz).

Garne aller Art.

CELINE

N° 81617. — Date de dépôt: 5 décembre 1933, 13 h.

Ditisheim et Cie., Fabriques Vulcain et Volta, fabrication,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres; tous autres objets servant à indiquer l'heure et parties des dits objets; matériel de réclame et d'étalage y relatif.

LAMBRUS

N° 81618. — Date de dépôt: 5 décembre 1933, 13 h.

Ditisheim et Cie., Fabriques Vulcain et Volta, fabrication,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres; tous autres objets servant à indiquer l'heure et parties des dits objets; matériel de réclame et d'étalage y relatif.

JONE

N° 81619. — Date de dépôt: 5 décembre 1933, 13 h.

Ditisheim et Cie., Fabriques Vulcain et Volta, fabrication,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres; tous autres objets servant à indiquer l'heure et parties des dits objets; matériel de réclame et d'étalage y relatif.

MARLEN

Nr. 81620. — Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1933, 19 Uhr.

Montres Era C. Ruefli-Flury & Cie., Société anonyme (Era Watch Co. Limited, C. Ruefli-Flury & Cie.), Fabrikation und Handel,
Bahnhofplatz 12, **Biel** (Schweiz).

Uhren und Zeitmesser jeder Art, Uhrwerke, Gehäuse, Zifferblätter und Bestandteile von Uhren und Zeitmessern.

NOVERA

N° 81621. — Date de dépôt: 9 décembre 1933, 19 h.

Huguenin frères et Cie., Fabrique Niel, fabrication et commerce,
Bellevue, **Le Locle** (Suisse).

Boîtes de montres et articles de bijouterie.

NIELACHEF

Nr. 81622. — Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1933, 19 Uhr.

Franz Chodan, Fabrikation und Handel,
Pestalozzistrasse 11, **Thun** (Schweiz).

Ski-Schuh.

N° 81623. — Date de dépôt: 13 décembre 1933, 12 h.

Hilaire Marmillod, fabrication,
Broc (Suisse).

Produits pharmaceutiques.

PRODUITS "MARHIL"

MARQUE DÉPOSÉE

Berichtigung — Rectification

(siehe S. H. A. B. Nr. 191 von 1933)

Nr. 80762. — Hansawerke Aktiengesellschaft, Bremen. Das Wort «Türen» in der 14. Zeile der Warenliste, von unten gerechnet, muss durch «**Tüten**» ersetzt werden.

Uebertragung — Transmission

Nr. 80018. Fritz Ammann, Zürich (Schweiz). — Uebertragung an **Edwin Stocker,** Fellenbergstrasse 293, **Albisrieden** (Zürich, Schweiz). — Eingetragen am 18. Dezember 1933.

Radiation — Löschung

N° 80745 (F. o. s. du c. n° 191 de 1933). — **Fabrique d'allumettes Lastar S. A.,** Genève-Châtelaine (Suisse). — Radiée le 18 décembre 1933 à la demande de la titulaire.

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung

Radiations pour cause de non-renouvellement

Im *Mai 1913* eingetragene und im **November 1933** gelöschte Marken
Marques enregistrées en *mai 1913* et radiées en **novembre 1933**

N° 33394. — Arthur Drew, Birmingham.
» 33395. — Anglo-Continentale (vormals Ohlendorff'sche) Guano-Werke, Agentur Emmerich, Düsseldorf.
» 33401. — K. Timenovitch, pharm., Genève.
» 33403. — Dr. Sammet & Co., Rosenapotheke, Zürich.
» 33404. — F. Roland et Cie., Genève-Eaux-Vives.
» 33408. — Ed. Buro, Sierre.
» 33409, 33410. — Théodore Schaedeli, La Chaux-de-Fonds.
» 33413, 33473. — Fils de Achille Hirsch & Co., Montres Invar, Vigilant Watch Manufactory, «Crêtets Watch Co.», La Chaux-de-Fonds.
» 33414. — Chemische Industrie G. m. b. H., Singen a. H.
» 33415. — Fabrique de crochets Luxe, Usdin et Cie., Fribourg.
» 33417—33419. — Dr. Bruyn Limited, Olten.
» 33422. — Haueisen & Sohn, Neuenbürg.
» 33425. — Paul Remund, Cigarrenfabrik Seengen, Seengen.
» 33428. — Herbert & Vortkamp G. m. b. H., Düsseldorf.
» 33429, 33437. — The Ironsides Company, Columbus.
» 33430. — Hannoversche Steinholzfabrik «Fama» Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Hannover.
» 33432. — Rotophot Aktiengesellschaft für graphische Industrie, Berlin.
» 33438. — Alfred Klein & Co., Carouge.
» 33439. — Cigarrenfabrik Hediger & Cie. A. G., Reinach.
» 33440. — Georg Bartsch, Nürnberg.
» 33443. — Gesellschaft für chemische Industrie in Basel, Basel.
» 33445. — Hansawerke Aktiengesellschaft, Bremen.
» 33448. — Dr. Kurt Rülke, Charlottenburg.
» 33451. — Apollo-Werke, Aktiengesellschaft, Apolda.
» 33454. — Professor Dr. E. Sommer, Zürich.
» 33457. — Stern-Apotheke R. Alther, St. Gallen.
» 33458. — Wilhelm Maurer, Tägerwilen.
» 33461. — Hesse, Newman & Co., Hamburg.
» 33462. — Fabrique centrale J. Russbach, La Chaux-de-Fonds.
» 33463. — Schuhfabrik Kreuzlingen, Kreuzlingen.
» 33465. — J. W. Sandreuter, Basel.
» 33468. — Masson-Dumur, Vevey.
» 33469/472, 33484. — Russian-American India-Rubber Co. «Treugolnik», St. Petersburg.
» 33474, 33475. — Otto Walker, Zürich.
» 33478. — Fritz Eichenberger, Langnau.
» 33480-33482. — A. Kenel-Dubail, Paris.
» 33485. — E. Herter-Wipf, Zürich.
» 33489. — Fabrique Ebel, Blum et Cie., La Chaux-de-Fonds.
» 33490. — Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company, Cham.
» 33491. — Oja Aktiengesellschaft, Berlin.
» 33492. — Krayer-Ramsperger Actiengesellschaft, Basel.
» 33494. — H. Naegeli-Briner, Küsnacht.
» 33495. — Franz Ruthe, Gesellschaft m. b. H., Magdeburg.
» 33497. — Erwin Okowiak, Nowawes.
» 33498. — Fahrrad-Haus «Frisch-auf» Lambeck & Co., Offenbach a. M.
» 33499. — Marius Greber, Fleurier.
» 33500. — The Edison & Swan United Electric Light Company, Limited, Londres.
» 33509. — A. Méroz et Co., Genève.
» 33510. — The Farador Company, Buffalo.
» 33511. — Manifattura Tabacchi Lugano e Fabbricca Svizzera di Zigari, Lugano.
N° 33512. — Les fils de Numa Gagnebin, Tramelan-dessus.
» 33513. — Tissot & Cie., La Chaux-de-Fonds.
» 33514. — C. W. Bullrich, Berlin.
» 33515. — Compagnie Britannique et Américaine de Tabacs S. A. (Extension Suisse), Plainpalais-Genève.
» 33516. — Lamprecht & Co., Gummiwarenfabrik, Oerlikon.
» 33520. — Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company, Cham et Vevey.
» 33522. — Beat Enzler, Appenzell.
» 33523. — E. & S. Weill, Kreuzlingen.
» 33524, 33525. — Gesellschaft für chemische Industrie in Basel, Basel.
» 33527. — Walter Lehmann, Olten.
» 33530. — F. E. Roskopf et Co., Genève-Eaux-Vives.
» 33531. — Voigt & Haeffner Akt.-Ges., Frankfurt a. M.
» 33532. — Armand Guidoux, Lausanne.
» 33533. — Gussstahlfabrik Felix Bischoff, G. m. b. H., Duisburg.
» 33534. — Orientalische Zigarettenfabrik E.-G. «Astor» Zürich, Zürich.
» 33536. — Adolf Berg, Zürich.
» 33537. — K. Hoefelmayr, Kempten.
» 33540. — Hansawerke Aktiengesellschaft, Bremen.
» 33541. — General Dental Company Gebrüder Funke, Düsseldorf.
» 33542. — Virginie Chambet, Genève.
» 33543. — Providol Gesellschaft m. b. H., Berlin.
» 33547, 33549/551. — Aktiengesellschaft Haaf & Cie., Bern.
» 33553. — Oswald Hahn & Homberg, Elberfeld.
» 33554. — Cigarettenfabrik, W. F. Grathwohl, Kommanditgesellschaft, München.
» 33555. — Otto Walker, Zürich.
» 33556. — Max. G. Wolfsgruber, Aarau.
» 33564. — Aktiengesellschaft Léon Lévy & frères, Biel.
» 33565. — J. Link & Co., Ulm a. d. D.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Die nachgenannten Schiffe sind zur Aufnahme in das Schiffsregister Basel angemeldet worden.

1. Motorschiff **Basel,** erbaut im Jahre 1927 in Holland, Heimathafen Basel, Eigentümer Basler Rheinschiffahrt-Aktiengesellschaft in Basel.
2. Peniche **Rhein-Maas 10,** erbaut im Jahre 1920 in Frankreich, Heimathafen Basel, Eigentümer: Allgemeine Rheintransport A.-G. in Basel.

Einsprachen gegen die Aufnahme dieser Schiffe oder Ansprüche auf die Schiffe sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Ansprüche gilt als Verzicht. (A. A. 2)

Basel, den 2. Januar 1934. **Schiffsregisteramt Basel.**

Erlöschen der Auswanderungsagentur Arnoldo Piotti in Locarno

Am 31. Dezember 1933 ist das Herrn **Arnoldo Piotti,** in Locarno, am 20. Dezember 1911 erteilte Patent zur geschäftsmässigen Beförderung von Auswanderern und Passagieren infolge Verzichtleistung des Inhabers erloschen und hat die gleichnamige Agentur zu existieren aufgehört.

Ansprüche, die nach Massgabe des Bundesgesetzes vom 22. März 1888 betreffend den Geschäftsbetrieb von Auswanderungsagenturen von Behörden, Auswanderern, Passagieren oder Rechtsnachfolgern von solchen an die für die Agentur Arnoldo Piotti deponierte Kaution geltend gemacht werden können, sind dem unterzeichneten Amt vor dem 31. Dezember 1934 zur Kenntnis zu bringen. (A. A. 1)

Bern, den 1. Januar 1934. **Eidgenössisches Auswanderungsamt.**

Avis concernant l'extinction de l'agence d'émigration Arnoldo Piotti, à Locarno

Par suite de renonciation du titulaire, la patente pour l'exploitation d'une agence d'émigration et de passage, délivrée le 20 décembre 1911 à M. **Arnoldo Piotti,** à Locarno, a été annulée le 31 décembre 1933, et à cette date l'agence du même nom a cessé d'exister.

Les demandes d'indemnité que les autorités ou les émigrants et passagers, ou les ayants-cause de ceux-ci, ont à faire valoir, sur la base de la loi fédérale du 22 mars 1888 concernant les opérations des agences d'émigration, contre l'agence Arnoldo Piotti, à Locarno, doivent être adressées à l'office soussigné avant le 31 décembre 1934.

Berne, le 1er janvier 1934. **Office fédéral de l'émigration.**

Société Anonyme Immobilière de la Pension Bienvenue
Société Immobilière de Florissant Contamines
Société Immobilière de Florissant Contamines, lettre B.
Société Immobilière de Florissant Contamines, lettre C.

Convocation.

Conformément à l'ordonnance fédérale du 20 février 1918 sur la Communauté des créanciers dans les emprunts par obligations et sur invitation du Commissaire au sursis concordataire accordé aux quatre sus-dites sociétés, par Jugement du Tribunal de Première Instance de Genève du 8 décembre 1933, les porteurs d'obligations de l'emprunt 7 % du 17 octobre 1930 de fr. 375,000. —, sont convoqués en assemblée générale pour le jeudi 11 janvier 1934, à 10 heures, dans la Salle des Assemblées des Faillites, à Genève, Taconnerie 7, Cour, 1er étage.

Ordre du jour:

1. Etablissement de la Feuille de présence.
2. Election du président de l'assemblée.
3. Instructions et pouvoirs nécessaires à donner au représentant des porteurs des obligations pour sauvegarder d'une manière uniforme les droits des créanciers.

Les porteurs d'obligations doivent justifier de leurs droits à assister à l'assemblée, par la production de leurs titres ou par une carte d'admission. Ces cartes seront délivrées contre justificatifs jusqu'au 10 janvier 1934, en l'Etude de Me Louis Lacroix, notaire, à Genève, 1, Rue de la Tour de l'Ile. (A. A. 160¹)

Genève, le 22 décembre 1933. **Louis Lacroix,** notaire.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Gesandtschaften und Konsulate
Légations et Consulats — Legazioni e Consolati

Der Bundesrat hat vom Rücktritt des Herrn Adolf Welti-Furrer von seinem Posten als Honorargeneralkonsul von Liberia in Zürich Vormerk genommen. Die Amtsbefugnis des Herrn Cherpillod, Honorarkonsuls von Liberia in Genf, erstreckt sich nun bis auf weiteres auf die ganze Schweiz.

Dem an Stelle des Herrn Emilio Kohler zum Honorkonsul von Peru in Zürich, mit Amtsbefugnis über die Kantone Zürich, Thurgau, Schaffhausen, St. Gallen, Glarus, Appenzell Inner- und Ausser-Rhoden, Uri, Obwalden, Nidwalden und Zug ernannten Herrn George Borach wird das Exequatur erteilt.

Laut einer Mitteilung der Gesandtschaft von Columbien in Bern ist das Konsulat in Genf in ein Generalkonsulat umgewandelt worden. Dem zum Berufsgeneralkonsul von Columbien in Genf, mit Amtsbefugnis über die gauze Schweiz ernannten Herrn Jesus Maria Yepes wird das Exequatur erteilt.

Laut einer Mitteilung der Gesandtschaft von Italien in Bern ist in Neuenburg ein Vizekonsulat errichtet worden. Dem zum Berufsvizekonsul von Italien in Neuenburg, mit Amtsbefugnis über den Kanton Neuenburg, ernannten Herrn Vittorio Seganti wird das Exequatur erteilt. 1. 3. 1. 34.

Le Conseil fédéral a pris acte de la démission de Mr Adolf Welti-Furrer de ses fonctions de consul général honoraire de Libéria à Zurich. La juridiction de Mr Cherpillod, consul honoraire de Libéria à Genève, s'étendra désormais, jusqu'à nouvel ordre, à toute la Suisse.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à Mr George Borach, nommé consul honoraire du Pérou à Zurich, avec juridiction sur les cantons de Zurich, Thurgovie, Schaffhouse, St-Gall, Glaris, Appenzell (Rh. int. et Rh. ext.), Uri, Unterwald (le Haut et le Bas) et Zoug, en remplacement de Mr Emilio Kohler.

Suivant une communication de la légation de Colombie à Berne, le consulat de Genève a été transformé en consulat général. Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à Mr Jesus-Maria Yepes, nommé consul général de carrière de Colombie à Genève, avec juridiction sur toute la Suisse.

Suivant une communication de la légation d'Italie à Berne, un vice-consulat a été créé à Neuchâtel. Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à Mr Vittorio Seganti, nommé vice-consul de carrière d'Italie à Neuchâtel, avec juridiction sur le canton de Neuchâtel. 1. 3. 1. 34.

Vom schweizerischen Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz

	Offiz. %	Priv. %	Tägl. Geld %	Privatsatz im Vergleich zu (+ = über — = unter) Paris %	London %	Berlin %	New York %
29. XII.	2	1 ½	1	— 0,625	+ 0,312	— 2,375	+ 1,000
22. XII.	2	1 ½	1	— 0,625	+ 0,312	— 2,375	+ 1,000
15. XII.	2	1 ½	1	— 0,875	+ 0,375	— 2,375	+ 1,000
8. XII.	2	1 ½	1	— 1,000	+ 0,437	— 2,375	+ 1,000
1. XII.	2	1 ½	1	— 0,750	+ 0,437	— 2,375	+ 1,000
24. XI.	2	1 ½	1	— 0,750	+ 0,437	— 2,375	+ 1,000

Wechsel- (Geld-) Kurse

in % über (+) bzw. unter (— Parität: vor dem 25. Sept. in %	Frankr.	Engl.	Deutschl.	New York
29. XII.	—0,34	-33,03	—0,17	-36,08
22. XII.	—0,18	-32,80	—0,05	-35,75
15. XII.	—0,30	-33,21	—0,15	-37,05
8. XII.	—0,48	-33,19	—0,29	-36,33
1. XII.	—0,44	-32,48	—0,13	-37,29
24. XI.	—0,53	-32,99	—0,29	-38 50

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 2½—4½ % — **Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweiz. Nationalbank** 2½ %. 1. 3. 1. 34.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 2. Januar an — Cours de réduction dès le 2 janvier

Belgien Fr. 72.—; Dänemark Fr. 76. 25; Danzig Fr. 101. 80; Deutschland Fr. 123. 45; Frankreich Fr. 20. 28; Italien Fr. 27. 20; Japan Fr. 105.—; Jugoslawien Fr. 7. 15; Luxemburg Fr. 14. 42; Marokko Fr. 20. 28; Niederlande Fr. 207. 90; Oesterreich Fr. 57. 70; Polen Fr. 58. 30; Schweden Fr. 88.—; Tschechoslowakei Fr. 15. 41; Tunesien Fr. 20. 28; Ungarn Fr. 89. 92; England Fr. 17.—.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

HOTEL
Habis-Royal
Bahnhofplatz
ZURICH
Restaurant

Handels- und Rechts-Auskünfte
Renseignements commerciaux et juridiques

Genf: Me. *L. Willemin*, avocat, Ceard 11, Adv., Ink. — *Ch. Cosandier*, huissier. — *A. Lüthi*, agent d'affaires. autor., Gérant du Crédit-reform, 2, Tour Maitresse.
Lausanne: *O. Wiedmann*, exp.-compt., av. Gare 24.
Lugano: Dr. *C. Pozzi* & Dr. *P. Flütsch*, Handelssachen Notariat. Telephon 2. 52.
Luzern: *L. Baimer-Ott*, Oberger. pat. Sachw., Hirschengraben 40. — *Franz Widmer*, Inf. Ink.
Olten: *Eugen Nagel*, Treuhand-Notariat. Tel. 3634.
St. Gallen: *M. Baumann* R'b.
Zürich: *Höchtold & Wunderli*, Schw. Inf.b., Schweizerg. 12

Schweiz. Verband
Creditreform
gegründet 1888
Handels-Auskünfte auf die Schweiz und das Ausland. **Inkassi** durch die Geschäftsführer. Auskunft:
Sekretariat Creditreform
Zürich I Telephon 21.215
Kreisbureaux an allen Hauptplätzen der Schweiz.

Handelsauskünfte
BICHET & CIE.
Basel Falknerstrasse 4
Bern Bubenbergplatz 8
Genève Croix d'Or 3
Lausanne 32, Petit-Chêne
Zürich Börsenstrasse 18
Renseignements

Die führende Auskunftei
Comptoir Th. Eckel A.-G.
gegr. 1858 empfiehlt sich zur Besorgung v. Handels-Auskünften sowie für den Einzug von Forderungen jeder Art auf die Schweiz und das Ausland.
Basel, Bern, Genf, Lugano, Luzern, Zürich. 3300
Eigene Filialen im Ausland.

DAS GUTE HOTEL IN BAHNHOF-NÄHE!

AARAU AARAUERHOF
HOTEL RESTAURANT
Das gedlegene und bequeme Hotel am Bahnhof mit prima Küche und Keller und gut bürgerlichen Preisen. Mit höflicher Empfehlung **Th. Imfeld.**

BERN HOTEL SCHWEIZERHOF
Gegenüber dem Bahnhof. Sämtl. Zimmer mit fliessend. Wasser und Telephon. Grössere und kleinere Konferenzzimmer. Ausstellungszimmer. Bankettsäle. Neurenoviertes Café-Restaurant und Grill. **H. Schüpbach,** Dir.

LUZERN HOTEL DU PONT
Alle Zimmer mit fliessendem Wasser von Fr. 4.— an. Auch Zimmer mit Privatbad und Staatstelephon. American-Bar mit täglichen **Künstler-Konzerten.** Henry Mettler, Propr.

STUTTGART HOTEL GRAF ZEPPELIN
Modernstes Haus Süddeutschlands. Gegenüber dem Hauptbahnhof. 12 Autoboxen. 120 Zimmer ab RM. 5.—. 50 Bäder. Vornehme Gesellschaftshalle.

Spitzenleistungen
im Transportwesen erreichen Sie durch Verwendung unserer
STAPELAUFZÜGE & HUBWAGEN

KEMPF & Cie. HERISAU TEL. N° 167

Durchschlag-
Schreibmaschinen- und Vervielfältigungspapiere
2.7 Grosse Auswahl, Ia Qualitäten
Verlangen Sie unsere neuen Kollektionen
Kaiser & Co. A.-G., Bern
Marktgasse 39/41 - Amthausgasse 24/26 - Tel. 22.222

Seltene Gelegenheit 5 Kassenschränke
mit aller Garantie zu nur Fr. 380, Fr. 430, Fr. 500, Fr. 590, Fr. 720 zu verkaufen bei
Oscar Frenz-Roiny, Bern,
nur Tannenweg 16, Länggasse, Tramendstation Nr. 5.
Bitte Adresse genau beachten 101

MEUBLE FER
Système **KARDEX** ou autres avec 16 tiroirs 203×127.
Faire offres sous chiffre **HAB 3915** à **Publicitas Berne.**

Prima Moselwein 2691
in Fässern von 60 Liter ab, franko Transit Basel, 90 Rp. per Liter (Schweizerzoll ca. 40 Rp. p. Lit.)
H. M. Hirsch Söhne, Weingrosshandlung
Frankfurt/Main, Friedberger Landstrasse 23
gegründet 1840.

SOCIETE ANONYME FIDUCIAIRE SUISSE
Zurich BALE Genève
La plus ancienne et la plus grande société fiduciaire de Suisse 3277

AROSA Hotel ROTHORN
FAMILIEN-DORADO
SPORT
PENSION VON 12.— AN

„SUN" 43-21
diese kleine leicht zu handhabende und zuverlässige
Präzisions-Additionsmaschine
addiert bis 9,999,999.99 und leistet vorzügliche Arbeit, insbesondere bei Inventur-Arbeiten. — Prospekt oder Vorführung unverbindlich.
SCHOLL AG. POSTSTRASSE 3 ZÜRICH

Buchhaltungsbureau FRISCH & Co.
vorm. Hermann Frisch
Weinbergstrasse 57
Zürich
Bureau gegr. 1899
Telephon 41.630
besorgt: Einrichtungen, Nachtrawunen, Revisionen, Bilanzen, Steuerangelegenh.
263

Volksbank in Reinach
(Aargau)
Wir künden hiermit alle
über 4% verzinslichen Obligationen
unseres Institutes, deren feste Anlagezeit **im Jahre 1934** abläuft, auf die titelmässige Frist zur Rückzahlung. Die Verzinsung hört mit dem Auslauf der Kündigungsfrist auf. 3862
Bis auf weiteres konvertieren wir gekündigte Titel zu
4%
auf 3 bis 5 Jahre fest und nehmen zu diesem Zinsfuss auch neue Gelder auf Obligationen entgegen.
Reinach, den 30. Dezember 1933.
Die Direktion.

Engelberg Hotel Schweizerhof
3799 Pensionspreis inkl. Heizung von Fr. 11.— an. Neuer Besitzer: **Ed. Obrecht-Meier.**

AKTIEN
Obligationen
Anteilscheine
Buchdruckerei Jacques Bollmann A.-G.
Mühlestr. 5 Zürich 7 Telefon 35.664
Verlangen Sie Muster und Preise

Crédit Foncier Vaudois
et
Caisse d'Epargne Cantonale Vaudoise
Garantie par l'Etat
Prêts hypothécaires
Emission d'obligations foncières
Gérance de titres
Livrets d'épargne
nominatifs ou au porteur 3913

Geschäftscouverts (mit und ohne Firma)
in allen Grössen und Qualitäten. — Spezialkonditionen für Grossabnehmer.
102
PAPYRUS Schutzmarke
Fenstercouverts mit prima Fenstern
Verlangen Sie unsere neuen Preise
P. GIMMI & CIE.
z. Papyrus ST. GALLEN

Italien
Inkassi, Prozesse in diesem Lande, Konsultationen in ital. Handels-, Konkurs- und Steuerrechtsfragen, ganz besonders Vertrauensmissionen für Italien übernimmt
Dr. Cesana, Zürich
Rechtsanwalt 2313
(1914—18 Mailand)

On cherche des représentants pour les cantons de
Bâle
Zurich
Berne
Genève
Tessin
Grisons
La Feuille Officielle Suisse du Commerce est lue dans toute la Suisse. Profitez de cet avantage, si vous cherchez des représentants pour différentes régions!

Fortschrittliche Geschäftsleute
warten nicht auf Interessenten, sie suchen sie auf!
Eine Kleinanzeige in der Donnerstags-Ausgabe des Handelsamtsblattes leistet Ihnen hierzu gute Dienste!

WERT-PAPIERE

ART. INSTITUT ORELL FÜSSLI ZÜRICH

3½ % — 1932/33

Eidgenössische Anleihe — Emprunt fédéral — Prestito federale

Serien / Séries / Serie **I/III** von / de / di **Fr. 375,000,000**

Kapitalrückzahlung auf 1. April 1934 — Remboursement de capital au 1er avril 1934
Rimborso di obbligazioni al 1° aprile 1934

Infolge der heute gemäss Amortisationsplan stattgefundenen Verlosung gelangen auf 1. April 1934 aus der obgenannten Anleihe nachfolgende Obligationen zur Rückzahlung und treten von diesem Zeitpunkt hinweg ausser Verzinsung:

Ensuite du tirage qui a eu lieu aujourd'hui, conformément au plan d'amortissement, les obligations suivantes de l'emprunt susindiqué seront remboursées dès le 1er avril 1934 et cesseront de porter intérêt à partir de cette date:

Conformemente al piano d'ammortamento le obbligazioni del detto prestito estratte a sorte saranno rimborsate il 1° aprile 1934, dal qual giorno cesseranno di portare interesse:

à Fr. 5,000. — Serie I

41— 50	3471—3480	6801— 6810	10331—10340	14221—14230
121— 130	4661—4670	7071— 7080	10991—11000	14371—14380
821— 830	4831—4840	8121— 8130	11311—11320	14921—14930
901— 910	5111—5120	8891— 8900	11871—11880	15231—15240
1151—1160	5181—5190	8941— 8950	12491—12500	
1491—1500	5741—5750	9111— 9120	13611—13620	
2521—2530	6591—6600	10291—10300	13641—13650	

Serie II

16411—16420	17521—17530	20621—20630	24451—24460	27571—27580
16571—16580	17551—17560	20641—20650	24641—24650	29061—29070
16591—16600	18851—18860	20881—20890	25221—25230	29121—29130
16821—16830	18981—18990	21481—21490	26031—26040	29941—29950
17371—17380	20001—20010	24121—24130	26731—26740	
17401—17410	20541—20550	24161—24170	27371—27380	

Serie III

30991—31000	32951—32960	34581—34590	35321—35330	37531—37540
31641—31650	33711—33720	34591—34600	35381—35390	37641—37650
31901—31910	34561—34570	34771—34780	37471—37480	38251—38260
32891—32900				

à Fr. 1000 — Serie I

101801—101850	115001—115050	119151—119200	145351—145400	160051—160100
106451—106500	115501—115550	119551—119600	149151—149200	160641—160650
107251—107300	116501—116550	124051—124100	149751—149800	165951—166000
108001—108050	116951—117000	130001—130050	152451—152500	166701—166750
112651—112700	118601—118650	132301—132350	158601—158650	169551—169600
113401—113450	119001—119050	144851—144900	159201—159250	

Serie II

170601—170650	188651—188700	213101—213150	223851—223900	237501—237550
175501—175550	193651—193700	215001—215050	227751—227800	238601—238650
179551—179600	198201—198250	216101—216150	228451—228500	239351—239400
182951—183000	198451—198500	218401—218450	232601—232650	248401—248450
184381—184390	204401—204450	220651—220700	233851—233900	248551—248600
186251—186300	205201—205250	221651—221700	235701—235750	
187251—187300	206401—206450	223751—223800	237001—237050	

Serie III

251651—251700	260601—260610	263851—263900	271851—271900	281101—281150
255201—255250	260611—260620	265401—265450	274401—274450	282001—282050
255251—255300	260631—260640	266101—266150	277151—277200	
256701—256750	260641—260650	270951—271000	279701—279750	

Die Einlösung vorbezeichneter Obligationen im Gesamtbetrage von Franken 7,560,000.— erfolgt gemäss Anleihensbedingungen bei den Kassen der Schweizerischen Nationalbank und bei den Kassen der Institute, welche dem Kartell Schweizerischer Banken oder dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken angehören.

Le remboursement de ces obligations, d'ensemble fr. 7,560,000.—, aura lieu à tous les guichets de la Banque Nationale Suisse et aux guichets des établissements faisant partie du Cartel de Banques Suisses ou de l'Union des Banques Cantonales Suisses.

Le seguenti obbligazioni ammontanti a franchi fr. 7,560,000.— saranno rimborsate dalla Banca nazionale svizzera ed agli sportelli degl'istituti facenti parte del Cartello di Banche Svizzere o dell'Associazione delle Banche Cantonali Svizzere.

Von den frühern Ziehungen sind noch ausstehend, rückzahlbar auf:

Les titres suivants, sortis lors des tirages antérieurs, n'ont pas encore été présentés pour le paiement:

Le sottoindicate obbligazioni del detto prestito, estratte a sorte in precedenti estrazioni, non furono ancora presentate per il rimborso:

I. IV. 1933: **Fr. 5000.—**, I. Serie: Nr. 3037, 4239, 7111—7116. **Fr. 1000.—**, I. Serie: Nr. 104197, 144062—144063, 144084, 144085—144090, 144099—144100, 167722—167723. II. Serie: Nr. 190426—190427, 208386—208388, 208395, 214765—214766, 214770, 214771—214773, 214798—214800, 223363—223364, 228888, 236615, 236616—236617, 236636—236637, 239282—239283.

Bern, den 29. Dez. 1933.
Eidgenössisches Kassen- und Rechnungswesen.

Berne, le 29 décembre 1933.
Services fédéraux de caisse et de comptabilité.

Berna, il 29 dicembre 1933.
Servizi federali di cassa e contabilità.

Kostenlos
ein gutes Mittel gegen Müdigkeit!

Ohne dass es Sie nur einen Rappen kostet, bekommen Sie von uns eine Versuchspackung Kola-Dultz, wenn Sie uns Ihre Adresse mitteilen. Sie brauchen auch nicht zu befürchten, dass Sie später durch Vertreter belästigt werden. Sie können das Mittel nach Belieben in einer Apotheke kaufen.

Berühmte Aerzte empfehlen Kola-Dultz bei

Nervosität und Erschöpfungszuständen.

Bekannte Afrikaforscher verdanken es der Kolanuss, aus der Kola-Dultz hergestellt wird, dass sie die ungeheuren Strapazen aushielten.

Für Sportleute, die Höchstleistungen vollbringen wollen, ist es unentbehrlich. Dem körperlichen und geistigen Arbeiter gibt es neue Arbeitslust und Spannkraft, wenn Ermüdung droht. Nerven und Muskeln werden neu gestählt.

In Gesellschaft, auf Reisen oder bei Anlässen erhöht es den Genuss, weil es den Geist frisch und für alles Schöne aufnahmefähig erhält.

Kola-Dultz wirkt sofort

und die Wirkung hält an, weil es kein Reizmittel ist, sondern ein Stärkungsmittel für Nerven und Blut.

Versuchen Sie Kola-Dultz! Es bringt Ihnen Nutzen und Freude. Teilen Sie uns sofort Ihre Adresse auf einer Postkarte mit, am besten noch heute, denn die Nachfrage wird erfahrungsgemäss gross sein und es steht uns nur eine beschränkte Anzahl Proben Kola-Dultz zur kostenlosen Verteilung zur Verfügung. 96-17

Chem. Laboratorium Kola-Dultz, Goldach-St. Gallen 24.

Kola-Dultz ist in allen Apotheken erhältlich.

Wie erfahren Sie
rasch u. zuverlässig
das Neueste

über Eingang von Mode-Neuheiten, Preisänderungen, über vorteilhafte Kaufgelegenheiten, besondere Angebote, über spezielle Wirkung eines Produktes, bestimmte Vorteile einer Ware usw., usw. Doch sicher durch das Zeitungsinserat. Also immer:

Zuerst die Inserate lesen!—

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne